

ANBAUANLEITUNG

mounting instructions • instructions de montage • instrucciones de montaje • istruzioni di montaggio

DGS.00.920.15400

beinhaltet • contains • contient • contiene • contiene

BC.HTA.00.682.10000

BC.HTA.00.682.11000

BC.LOC.00.682.10000/S

Legend Gear Seitentasche LH1 / LH2

Legend Gear side case LH1 / LH2

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Dies Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkszustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung / Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor / Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeuggatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

FUNKTIONSKONTROLLE: Da es sich um ein universelles Produkt handelt, stellen Sie unbedingt VOR der ersten Nutzung sicher, dass sich das Produkt ohne Probleme und sachgerecht an Ihrem Fahrzeugtyp befestigen und verwenden lässt. Achten Sie nach der Befestigung auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Leuchtmittel wie Rücklicht und Blinker dürfen nicht in ihrer Funktion eingeschränkt werden. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrads verändert sich nach Befestigung dieses Produkts merklich!

ACHTUNG: Überprüfen Sie vor Fahrtbeginn und bei jeder Rast (alle 200 km) den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts!

Maximale Zuladung	Höchstgeschwindigkeit
 LH1: 5 KG (2,2 lbs)	 130 km/h (80 mph)
 LH2: 10 KG (4,5 lbs)	 130 km/h (80 mph)

ACHTUNG: Die maximale Zuladung darf nicht überschritten werden! Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte maximale Zuladung des Fahrzeugs!

ACHTUNG	!
NICHT FÜR DEN OFFROAD-EINSATZ GEEIGNET!	

SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 7-10 · 35282 Rauschenberg · Germany
Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10
info@sw-motech.com · www.sw-motech.com





1a **1x** Seitentasche LH1 links
Side Case LH1 left
BC.HTA.00.682.11100



1b **1x** Seitentasche LH1 rechts
Side Case LH1 right
BC.HTA.00.682.11100



1c **1x** Seitentasche LH2
Side Case LH2
BC.HTA.00.682.10000



2a **2x** Wasserdichte Innentasche
Waterproof Inner Bag
BC.ZUB.00.107.30000



2b **2x** Wasserdichte Innentasche
Waterproof Inner Bag
BC.ZUB.00.107.30000



2c **2x** Wasserdichte Innentasche
Waterproof Inner Bag
BC.ZUB.00.106.30000



3 **1x** Schnellverschluss
Quick Turn Fastener
HTA.00.682.500.01



4 **1x** Reflektor
Reflector
HTA.61.863.006

PFLEGE

Reinigen Sie das Produkt in regelmäßigen Abständen bzw. nach jeder Fahrt, da Staub und Schmutz einen verschleißenden Effekt haben und dauerhafte Flecken so verhindert werden können. Reinigen Sie das Produkt unbedingt nach Winterfahrten, um Schäden durch Salz zu vermeiden.

Entfernen Sie zunächst Staub und Verkrustungen mit einer weichen Textilbürste. Mit einem weichen Tuch und warmer Seifenlauge können hartnäckige Ablagerungen entfernt werden. Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, rauhe Putzutensilien oder einen Hochdruckreiniger! Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach.

Lassen Sie das Produkt vor Wiederverwendung mindesten 24 Stunden an der Luft trocken (nicht in direkter Sonneneinstrahlung).

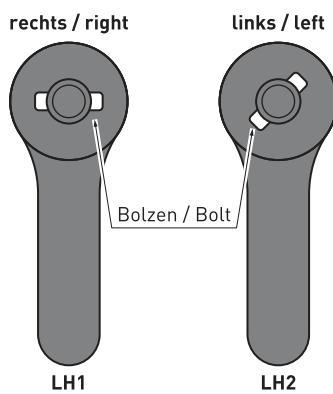
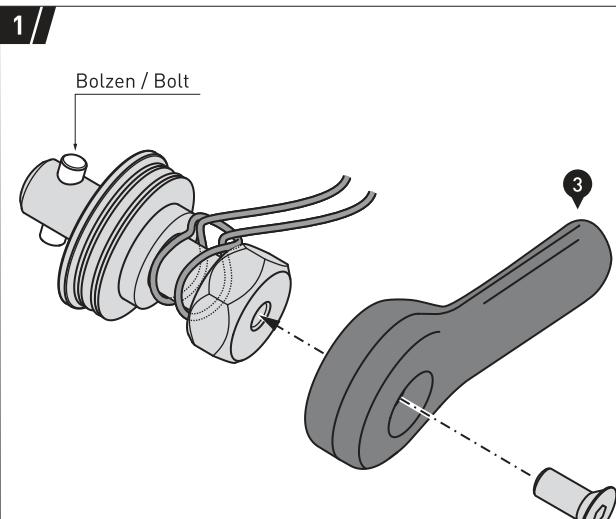
CARE

Clean the product periodically or after each trip, as dust and dirt have a wear-effect and permanent stains can be prevented. Clean the product after riding in salty conditions, to avoid damage from salt.

First remove dust and encrustations with a soft dry brush. Remove stubborn deposits with a soft cloth and warm soapy water. Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or high pressure washer! Then rinse with clear water.

Before re-use dry the product for at least 24 hours in the air (not in direct sunlight).

BEFESTIGUNG / FIXATION



Verschrauben Sie die Komponenten miteinander, wie in der Zeichnung gezeigt.
Beachten Sie dabei die Seiten-spezifische Ausrichtung des Bolzens, wie in der schematischen Zeichung verdeutlicht.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schraube wie vorgegeben an.

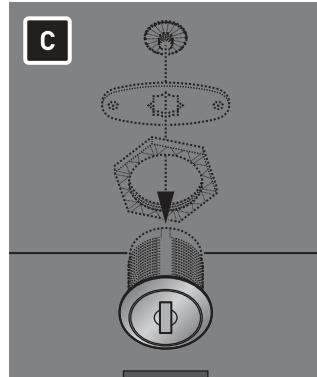
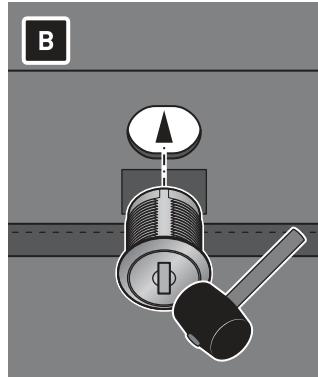
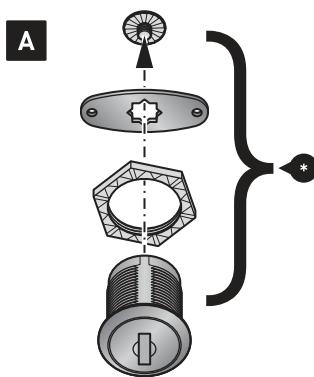
Verschlaufen Sie die Kordel wie gezeigt.

Assemble the components as shown in the drawing.
Pay attention to the side-specific alignment of the bolt, as emphasized in the schematic drawing.

ATTENTION: Use liquid threat locker!

Tighten the screw as specified.

Loop the string as shown.

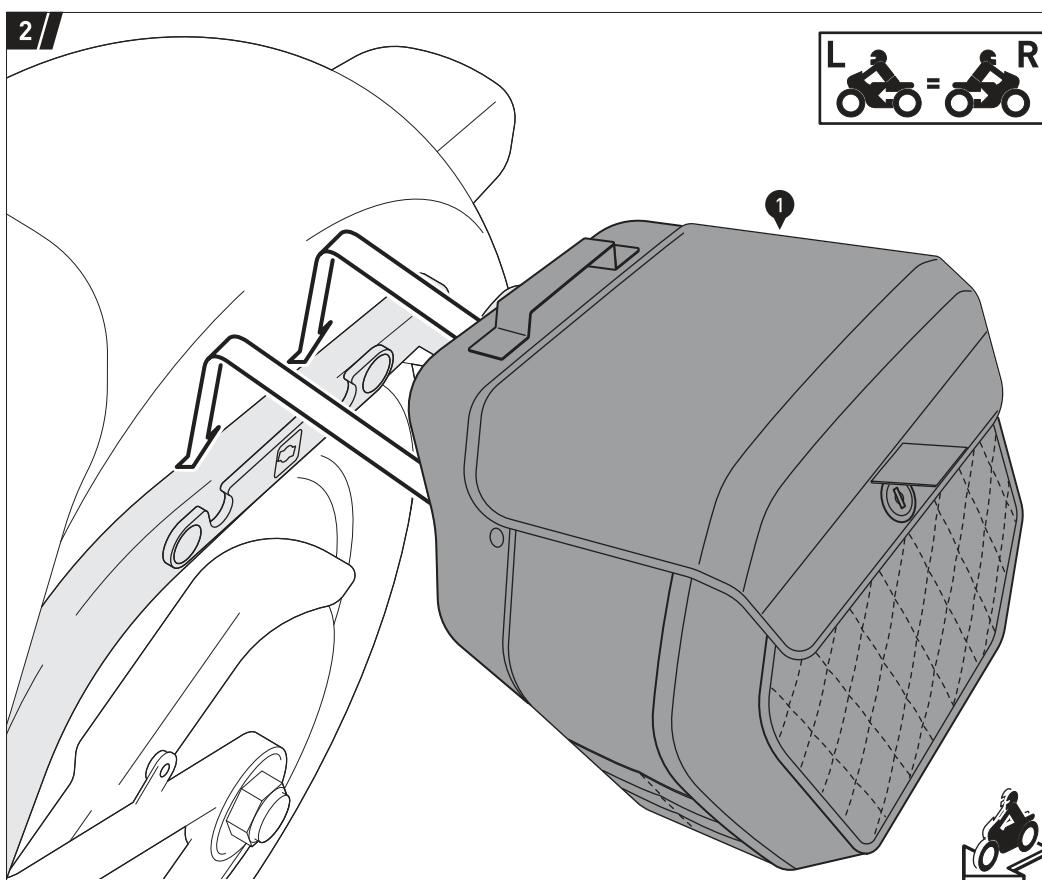


HINWEIS: Der Schlosssatz BC.LOC.00.682.1000* (*) ist separat erhältlich.

Lösen Sie die Komponenten und verschrauben Sie diese mit dem Taschendeckel wie gezeigt.

NOTE: The BC.LOC.00.682.1000* (*) is sold separately.

Disassemble the components and attach them to bags lid as shown.



Hängen Sie die Tasche (1) in die am Fahrzeug verbaute Aufnahme ein.

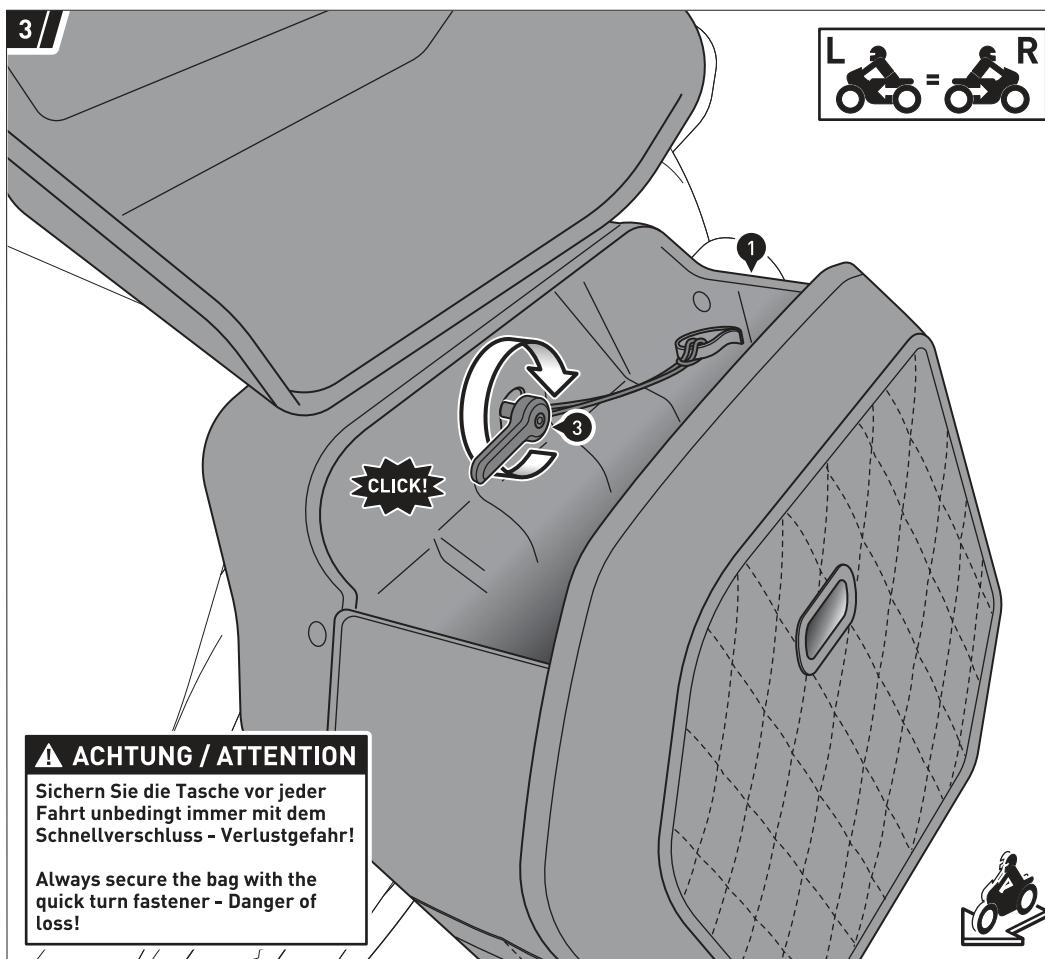
Achten Sie darauf, dass beide Haltelelemente vollständig in die Aufnahmekonturen des Anbauteils eingehakt sind.

Hang the bag (1) into the sockets of the mounting bracket attached to your vehicle.

Pay attention that both retaining elements are completely hooked into the socket contours of the mounting bracket.

Fahrzeug dient als Beispiel, / Example vehicle shown.

BEFESTIGUNG / FIXATION



⚠ ACHTUNG / ATTENTION

Sichern Sie die Tasche vor jeder Fahrt unbedingt immer mit dem Schnellverschluss - Verlustgefahr!

Always secure the bag with the quick turn fastener - Danger of loss!

Sichern Sie die Tasche (1) mit dem Schnellverschluss (3), indem Sie den Schnellverschluss-Griff in die Öffnung einsetzen und im Uhrzeigersinn drehen. Achten Sie dabei auf das deutlich hörbare Einrastgeräusch.

Die Position beim Einsetzen des Schnellverschluss-Griffs variiert je nach Fahrzeugseite.

Befestigen Sie das Kordel des Schnellverschlusses an der Schlaufe auf der Innenseite der Tasche.

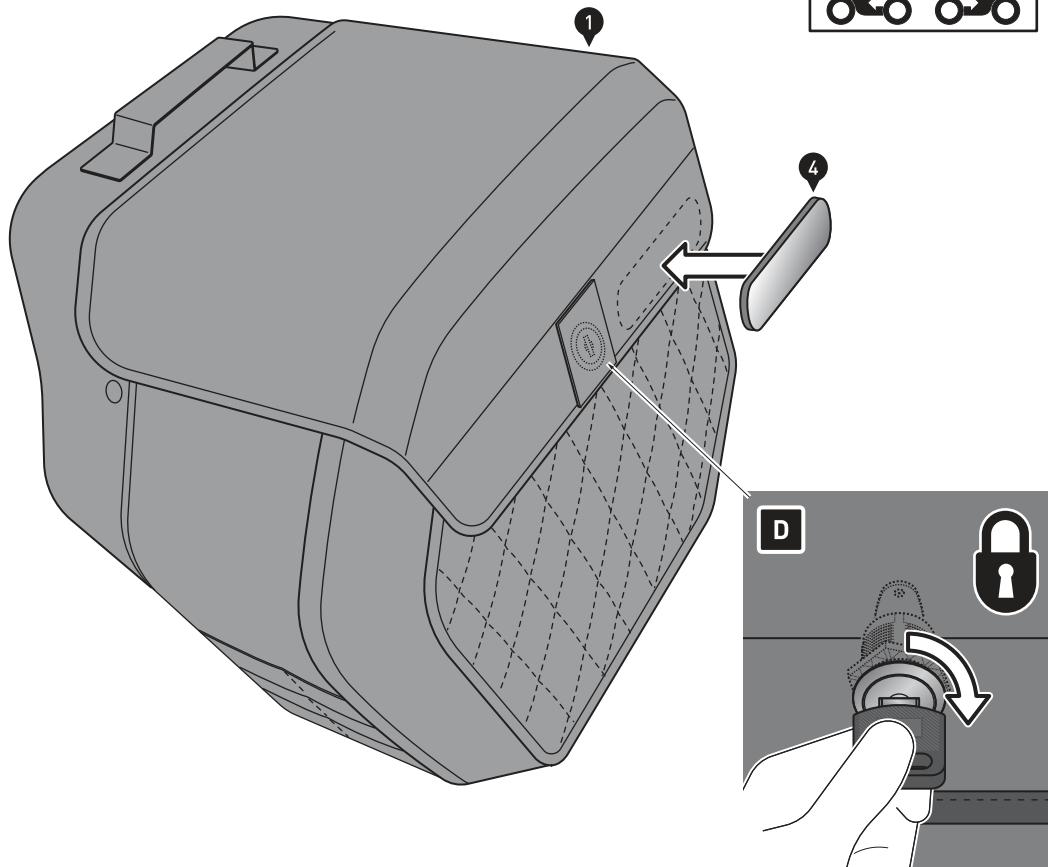
Secure the bag (1) with the quick turn fastener (3), by inserting it into the opening and turning it clockwise.

Pay attention to the audible clicking sound.

The inserting position of the quick turn fastener differs depending on the vehicles' side.

Attach the string of the quick turn fastener to the loop on the inside of the bag.

4 //



ACHTUNG: Schließen Sie die Tasche vor jeder Fahrt ab.

Reinigen Sie die Vorderseite des Deckels gründlich von Fett- und Schmutzrückständen.

Bringen Sie den Reflektor (4) am Deckel an, wie in der Zeichnung gezeigt.

ATTENTION: Before each ride, lock the lid of the bag.

Thoroughly clean the front of the lid from grease and dirt.

Attach the reflector (4) to the lid as shown in the drawing.

ANBAUANLEITUNG / MOUNTING INSTRUCTIONS

Art.-Nr. / Item No.: **BC.LOC.00.682.10000/S** · Revision: **00** · **01 - 2019**

Legend Gear Schloss-Satz Legend Gear lock set

Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung Item No. / Description	Anzahl Quantity
(1)		2 /2
(2)		2 /2

